

šmrečen

Conus, der oberst spiz auf einem helm. ena
šhpiza na shelésni kapi. Tannenzapf, oder was
gespizt ist wie ein kegel. šmrejzchni ali jelkou
zofel, ali kar je taku furman kokèr en kegel.

,149

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis)

Smrečen

Corus, ein ort des westwinds, da die sonne im sommer nidergehet. en kray tiga sahódniga vejtra, kir fonze po lejtú doli sahája. Tannenzapfen. tudi smrejzhi zofli ali ábranki. Item ein Mass von 30 merling. ena mera od tridefseti zheterníkou ali mérníkou.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 152

smrečén

Piceaster, rohl tanne, oder bachtanne.
smréjchun slivínú.

HIPOLIT: Dict. I / 471

smrečje

Pinetum, ein ort, da man Zirnenbaum Pflanzet.
en borsht kir smréjke inu jélke ráfsejo: tudi
en púngart, kir se zibernífselnove drivéfsa
sadè. smréjzhje, smréjkov borsht.

smrečje

Fichtenbaum. smrėjka, smrejkovu drivú,
smrėjzhje. pinus, picea.

smrečji

smrečnja goba. Leichenchwam. Agarici
-cena.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. 40

smreka

Tanne, Tannenbaum. ena hoja, ali smréka.Abies.

smreka

Füchte, weisse tann. en hója ali smréka.

Abies.

65

HIPOLIT: Dict. II,

smreka

Fichtenbaum. smrečka, smrečkova dřívá,
smrečkaje. pinus, picea.

HIPOLIT: Dict. II, 60

smreka

Forchen oder fohrenbaum. jélfhovu drivú, ali
smréjka. teda, pinus.

63

HIPOLIT: Dict. II,

smreka

Rothe Tannen. ardézha, smoléna smréka. picea.

smreka

At juniperus et Laurus, ferunt Baccas, Pinus strobilos, quercus glandes et Gallas. Aber der wachholder - Vnd Lorberbaum Tragen Beere; die fiechte Tannzapfen; die Eiche Eicheln Vnd galläpfel. Brinje pak inu Lorbar nofsio sarnje; smrejka zofle; Hraft shelod, inu shifhke.

smreka

Coniger vel conifer, ut pinus conifera. eine
Tanne oder fichte mit Zepfen. ena jelka ali
smrejka is zofli.

smreka

Ardézhā smréjka. Rother Thannenbaum. Picea.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc., 35

smreka

Rother Thannenbaum. Picea. ardézhá smréjka.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 28

smreka

Sapinus, Tann. éna hójka je énu drivù smréjki
enáku.

smreka

Picea, roht tanne, oder bachtanne. ardézha,
ali smólna smréjka, ali jélka.

swreka

Pinus, Fichtenbaum. swrejka, jélka
zibernýsel.

HIPOLIT: Dict. I, 473

smreka

Linea, eine fig^he. Lirnenbaum, oder Zirbes-
nüsselbaum. éna smrejka, ali jélka: tudi
zibernislova drévu zibernisfel je
móker éna smrejka, imà dólge zofle, v'
materih je en drobán sad, móker pinóli.

HIPOLIT: Dict. I, 472, 473

smreka

Strobilus, Dannzapf. Item Zirnenbaum. en zóffel
od jélke ali smréjke. tu ceróvu drivù.

smreka

Conus, Tannwrapp. en xöfel na smrejki ali
na jelki.

smreka
smreke

Corus, ein orth des westwinds, da die sonne
im sommer nidergehet. en kraj tuga fahódniga
véjtra, kir po lejtu sónze dóli grede: tudi
zófli, ali velíki ábranki na smrékah: tudi éna
méra 30 zhetertníkou vfame.

smreka
smreke

Pityocampae, raupen, giftige wärmer, die in
Tannen oder farchen wachsen. gofsénze, ali
strupovíti zherví, katéri na smréjkah, ali hój-
kah ráfsejo.

smreka
smreke

Pinifer, da vil Zirnenbaumen wachsen. kir
veliku smrejk, jelk, ali ziberníseelnou ráfse.

HIPOLIT: Dict. I

, 473

smreka
smreke

Pinetum, ein ort, da man Zirnenbaum Pflanzet.
en borsht kir smrejke inu jelke ráfsejo: tudi
en púngart, kir se zibernífselnove drivéfsa
sadè. smréjzhje, smréjkov borsht.

смерков

Pinus, Firsbaumen. смерков, jel'ov,
zibernijsel'nov.

HIPOLIT: Dict. I, 473

smrekov

Pinetum, ein ort, da man Zirnenbaum Pflanzet.
en borsht kir smréjke inu jélke ráfsejo: tudi
en púngart, kir se ziberníselnove drivéfsa
sadè. smréjzhje, smréjkov borsht.

HIPOLIT: Dict. I , 473

smrekov

Гарнараffen. Smrčičkou zefel, ali fhtrod.
Conus.

HIPOLIT: Dict. II, 193

swickov

Tannen, Von einer Tanne. hójou, swickou, rale
jégnus.

HIPOLIT: Dict. II, 193

гмреков

Weistannen. kajan, гмреков. Hejgnus.

HIPOLIT: Dict. II, 255

svrekov

Sinifer,
Sinifer nous. ena svrejkova Gorra.

HIPOLIT: Dict. I, 473

smrekov

Agaricum, taurenschwamm. jelčna goba,
smrekova goba.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 24

smrekov

Fichtenbaum. smrějka, smrejkovu dřívů,
smrējzhje. pinus, picea.

HIPOLIT: Dict. II, 60

5- smekely.

Coryza, Ror, dicke Feuchtigkeit aus den Nasen-
löchern. Smekel, ali' gofta mokriča s nosa.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 152

4

smrt

Abgang, der Tod. vmerjénie, vméranie, smèrt.
S. obitus, mors.

smert

Hercules,

Nec Hercules Adversus duos. Vil hund seind des
hasen Tod. veliku pefsov so tiga sajza smert.

HIPOLIT, Dict: 10
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

smert

Interitus, Tod, Untergang, Zerstörung,
smert, pogubljenje, konvulzije, resu-
džajno, šokiranje, poguba.

HIPOLIT: Dict. I / 316

5

smert

Alias,
quae est alia poena praeter mortem. was ist für alle
andere straff als der toth. Majje s'ena druga
stráffenga, rokër ta juèrt.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 29

smert

Excefsus, abscheid, Todt, Übermass, das zuuill
thuen. odhód, odhúdnia, smèrt, nesmáfsa, pre-
ftóp te mafse.

smert

Acerbus,
funus acerbum. Khlägliger oder schädlicher Toth.
ene mille ali skhodliva smert.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 9

smert

Fatum, göttliche schikung, Verhängnus, Tod.
bófhje perpuszhéjne, vsháfajne, poslájne,
smert.

HIPOLIT: Dict. I

,238

smert

über eines Tod meinen. enėjga smert obzoráti.
morti relicuias Ilacrymare:

HIPOLIT: Dict. II, 254

smert

Verderbnus. pogubl énie, smèrt, shkóda, nadlúga, reva,
kuga. Interitus, Exitium, pernicies, Clades, Calamitas,
pestis, vastitas.

smert

Vill hünd seind des has tod. dôsti pàs fo tiga
sájza smert. Nec hercules Contra duos: multitu-
dini Cedendum.

96

HIPOLIT: Dict. II,

smert

God, afschied Van diser welt. smert, lóche.
níc od tige frité. mors, obitus, occasus,
fatum, nec.

HIPOLIT: Dict. II, 196

smert

sanfter Tod. lahka smert. lenis exitus.

Gäcker Tod. nagla smert. mors subitanea,
repentina, subita.

der ewige Tod. vechua smert. mors aeterna

früzeitiger Tod. presgodna smert. praematur
tura mors.

HIPOLIT: Dict. II, 196

smert

Violentus,
mors violenta. gewaltthätiger Tod. éna sýlna,
posýlena smert.

HIPOLIT: Dict. I, 714

smert

Ilacrymo,
Ilacrymare morti alicuius. eius Sod beweisen.
enějga smert objěkati, nad směrtjo enějga
se sjořkati.

HIPOLIT: Dict. I , 277

3

smert

Peremptus,

Indigna morte peremptus. der durch einen un-
verdienten Tod um das Leben kommen. katéri je skus
éno nefaslúfheno smèrt ob ^h siviléjne perprávlén.

smert

Lethifer, tödlich. tu kar to smért perněfse,
smértnu.

smert

Floro,

funus alicuius florare. eines Tod beweisen.
enějga smert objonāti, obšaluwāti.

HIPOLIT: Dict. I, 478

smert

Praedico,
praedicere alicui mortem. einem seinen Tod vor-
hin sagen. énimu negóvo smèrt naprèj povéjdati.

smert

Prereptus,
praereptus immatura morte. der frühzeitig ge-
storben ist. katéri je presgúdaj vmèrl, ali
smèrt stúril.

smert

Gotis,
mors servitute potior. der Tod ist besser als
die Knechtschaft. ta smert je bálshi móker
ta sífknost.

HIPOLIT: Dict. I, 488

smert

Vindico,
mortem alicujus vindicare. eines Tod rächen.
enějga smert mészhouáti.

HIPOLIT: Dict. I, 413

smert

Occasus, der Tod, abgang. smèrt, románskie.

HIPOLIT: Dict. I, 407

smert

Lethum, Łód. smiert.

HIPOLIT: Dict. I , 340

smert

Pejor, böser. húishi. pejor morte. ärger
als der Tod. húishi koker smert.

smert

Offero,

Offere se morti pro patria. sich für das Vatter-
land in den Tod wagen. se fa ozhétino v'smèrt
vágati.

smert

Occido,
morte aeterna occidere. des ewigen Tods ster-
ben. vézhnu vmréjti, vézhno smert sturíti.

HIPOLIT: Dict. I , 407

smrit

Græfens,
mors græfens. der gewüsse Tod. yvishna
smiert.

HIPOLIT: Dict. I , 499

smert

Propinguis,
mors propingua. naber Ed. blifhna smert.

HIPOLIT: Dict. I, 519

smert

Properatus,
mors properata. schneller Tod. hitra smert,
náglá smèrt.

smert

Præmaturus,
præmatura mors. prezgodna smert.

Sp.: Nemonega bendila ni.

HIPOLIT: Dict. I, 495

smert

Obitus, der Tod, nidergang. ankunft. obitus
filiae. der Tod der Tochter. smert te wberij.
Stellarum ortus et obitus. der Stern aufz
und nidergang. tih prejfd prihòd inn
jahòd.

HIPOLIT: Dict. I, 298

smert

Ob. 2. Ante. Vor. pred. mors ob oculos vér-
fatur. der Tod schwebet vor den augen. smèrt
pred ozhýma stojí.

smert

Nox. der Tod. smèrt. venit nox, quando
nemo poterit operari: es wird der Tod
kommen, alsdann wird keiner können ar-
beiten. pride smèrt, inu takrát nebóde
nobéden mógal délati.

HIPOLIT: Dict. I, 393

smert

Plango,

funera alicuius plangere. eines Tod beklagen.
enējga smert klagovāti, objokāti

HIPOLIT: Dict. I, 476

smert

Pix,
picem calidam bibito. das du den Tod fressest.
debi smert najédil.

HIPOLIT: Dict. I , 475

smert

Mortalitas,

Intercipi mortalitate. durch den Tod verhin-
dert werden. skus smèrt faderfhàn bíti.

smert

Morticinium, enstellung, tod. sadúshvu,
vmorjénie, mátra, smèrt.

HIPOLIT: Dict. I

, 376

smert

Necessitas,

denunciare ultimam necessitatem. den Sod
andunden. smert ofnãiti, ali na pãjne
dãti.

HIPOLIT: Dict. I, 386

smert

Nex, God, Gódschlag. smert é niga obyjtiga,
poboj obyjtiga, vuvor, promier.

HIPOLIT: Dict. I, 388

5

smert

Mors, der Tod. smert. mors Infamis. ein
spöttlicher Tod. shpottliva, gramotna
smert. mors subitanea. gäher Tod. nagle
smert.

HIPOLIT: Dict. I, 376

3

smert

Mors,

Mors ultima linea rerum. der God macht
ein End allen dingen. ta smert ist wie
sein rickhèim en Rónex.

HIPOLIT: Dict. I / 346

smert

Repentinus,
mors repentina. gäher Tod. nägle smert.

HIPOLIT: Dict. I, 562

smert

Moereo,

mortem filij moerere. des Sohns Tod be-
trauren. to smert synova obkhalovati,
obkhaliti.

HIPOLIT: Dict. I, 372

smert

Sedamen,
mors sedamen muoli. ta smert je ena
protikimirske tiza hüdiga.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I, 594

smert

Julicher,
mors pulbra. in Ehrlicher Tod. éna xhastita
smert.

HIPOLIT: Dict. I, 529

smert

Ruina;
ruina mexonis. der Tod. smert

HIPOLIT: Dict. I / 578

smert

Quies,
mors miseriarum quies. der Tod ist ein Ruhe
vom allen Elend. směrt je en přímoy od
vse névnosti.

HIPOLIT: Dict. I, 539

smert

Supremus,
Suprema. der Godfall. ta smert.

HIPOLIT: Dict. I, 649

smert

Scorsonera. scorzonera. kázhja smèrt.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. , 30

smert

E, vel ex
mors ex aegritudine consecuta est. der Tod ist
aus der Krankheit gefolget. ta smert je is
boljŝni pershla.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 196

smert

vlciŝor,
mertew alicypus vlciŝci. eines Tod nähren.
enėjiga smert masshoviati.

smert

Voluntarius,
mors voluntaria. eigenwilliger Tod.
lastuvólna smert.

HIPOLIT: Dict. I / 725

smert

Precor, bitten, begehren, wünschen. proŝiti,
pogérovati, vozhití. precari mortem. den Tod
wünschen. smèrt vozhití.

smrt

Comploro,

complorare mortem alicujus. eines toth bewainen.
enejga smert objehati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 122

smert

Confisco,

confiscere sibi mortem. ihm selbst den Tod an-
thuen. sam sebi smèrt persedéjti

smert

Defleo,
deflere mortem alicujus. eines Tod beweinen.
enėjga smert sljókati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepist) 169

smert

Citus,
mors cita. der gache oder schnelle Tod. ta
nagla ali hitra smèrt.

smert

Devoueo,

devovere se pro aliquo. sich für einen in

Tod geben. se fa éniga v'smert podáti.

smert

Evangelium, guette bottschafft, bottenbrot.
dober osnánék, vefsélu osnánenie, felftvu,
isposláníe: popótni kruh. tudi shiulenie dia-
nie inu smert náshiga odrefhenyka.

smert

defficio,
defficare mortem. den Tod verachten. smert
sanishuváti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 189

smert

des gächen Tods Sterben. naglo smèrt sturiti,
naglu vmrejtj. subita morte extingui.

smert

sich für einem in Tod geben. Je sa éniga
v' smert dati: Devovere x pro aliquo.

HIPOLIT: Dict. II, 196

smert

Einem den Tod antun. enim smert per
sedēti, eniga vnoviti, skuli pernešti.
Afferre alicui necem.

HIPOLIT: Dict. II, 196

smert

Firme,

firmare animum aduersus suprema. einen mueth
wider den Tod fassen. énu fríshnu serzè fúper
to smert popásti, peperjéti.

HIPOLIT: Dict. I ,243

smert

Biothanatus, der gew^altthätiger weis stirbt.
katéri pošylenu vmerjé, ali eno šylno smèrt
štury.

smrt

desisco,
in vitâ deficere. Sterben. umreißen, smert
stwrčiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 171

smert

Acquiesco,

morte Clodij acquieverunt. sie haben sich über den
tod Clodij erfreuet. omnino se res suert Clodia
veselili.

HIPOLIT: Dict. I (Prepisi), 9

smert

Intercipio,

Intercipi mortalitate. durch den Tod verhindert
werden. skus smèrt faderfhàn bítì.

smert

Abscheiden, sterben. vmréjti, se is tuga svitá
lozhíti, smèrt sturíti. mori, vita excedere.

HIPOLIT: Dict. II,

smert

Memento Dei, mortis, et mei Gedenck auf Gott,
Toth, Vnd auf mich spumni na buga, na smèrt,
inu ná me

smert

actusque in Crucem in ara pro peccatis mundi im-
molatus, mortem fuvit. da er auch gekreuziget,
auf selbigen Altar, Von der welt= Sünden geschla-
chtet, den Tod erlitten. kir je tudi krishan na
taíftim altárju, sa pregréjhe tigá fvejtá, sa-
klán, to smèrt pretèrpíl.

smrt

Supervivo,
nen diu filýs supervixit. hat nicht lang nach
der Söhn Tod gelebt. nej dólgu po sméti tih
synóvou fhivil.

smert

Vltimus,
in ultimis esse. dem Tod nahe seyn. blifu per
smérti bíti.

HIPOLIT: Dict. I , 719

smert

Supervivo,
mihi supervivens, et posthumus. mich überlebend
und nach des Vatters Tod geboren.
méne peshiveòzh, inu po ozhétovi smérti rójen.

HIPOLIT: Dict. I, 647

smrt

Nach des Vatters tod geboren. po smerti tiga
ozhéta rójen, na svejt pernefsen. po**p**thumus,
po**p**thuma proles.

HIPOLIT: Dict. II, 69

smrt

Nach dem Tod. po smrti. post mortem, a
morte.

HIPOLIT: Dict. II, 196

smrt

ind nach des Vatters tod geboren. otrók po
smèrti ozhéta rójen. puer posthumus.

HIPOLIT: Dict. II, 102

smrt

Defolo,

defolatus filius. nah des Vatters Tod hinter-
lassener sohn. po ozhétovi sméрти sapuszhèn syn.

smrt

Erstehen Von Todten. od smèrti góri v'státi.
a mortuis surgere.

HIPOLIT: Dict. II,

smrt

Auferwecken. sbudíti, obudíti, prebudíti, góri
sbudíti. S. Excito, fuscito, expergefacio, e
somno Excito. Von Todten auferwecken. od smèrti
góri obudíti. ad vitam revocare: a morte revocare

HIPOLIT: Dict. II, 12

smrt

Von Todten aufwecken. od smèrti obudíti.
a mortuis Excitare, in vitam revocare.

HIPOLIT: Dict. II,
14

smert

Timeus,
timeus mortis. den den Tod förchtet. Materi
& smerti boji.

HIPOLIT: Dict. I, 668

smert

Timidus,

timidus rad mortem. der den Tod fürchtet.
Morteri se smerti stráshi, boy.

HIPOLIT: Dict. I, 669

smert

Insons,

Insons Fraternali sangvinis. vnschuldig an seines
bruders tod. nedólfhen na svójga bráta smèrti.

smert

Interritus, vnerschrocken. neprestráshen.
mens interrita lethi. der den Tod nicht für-
chtet. enu serzè, katéru se smèrti neboý.

smrt

Redivivus, wider lebendig, wider neu. fúpet
ofhivlèn, ofhivèn, fhiv, od smérti obudèn: fúpet
nov, ponovlèn.

smert

Vito,

mortem fuga vitare. durch die flucht den Tod ent-
gehen. skus bejg ti směrti odýti.

HIPOLIT: Dict. I , 718

smrt

Vogelfrey, in die acht gethan. v'bándo postá-
len, vřim fraj puszhén k'smèrti. Expositus
ad necem: caput expositum Caedi, morti: morti
deditus.

смерть

Verdammen. obfodíti, ferdámati, pogubíti, k'
vezhni smèrti obfodíti. Damnare, Condemnare:
sempiternis suplicy's mactare, deputare, in ae-
ternas misérias et tenebras dejicere.

HIPOLIT: Dict. II,

swert

wegen eines lasters Verurtheilen Zu dem Tod.
éniga sa ene pregréjhe volo k'fsmérti obfo-
diti. aliquem damnare sceleris Capitalis, mor-
te damnare: Capitalis supplicij reum peragere:
morti addicere.

smrt

Verurtheilet. obfójen, ferdáman, k'fsmèrti
obfójen. judicatus, Condemnatus: Capite
damnatus.

smrt

Sum Tod Verordnet. N' fuenti obfojen. ad
mortem Destinatus.

HIPOLIT: Dict. II, 213

smert

devito,
devitare mortem. dem Tod entgehen. ti sméřti
odjiti.

smrit

Deposco,

deponere aliquem morti, ad supplicium, in poenam.
einen zum Tode, oder zur Straff fordern. éniga
R' smerti irkati, ali R' subréfengi nli-
zati, pogéruvati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 178

smrt

Prepise,
arripere sibi causam mortis. Werach au seinem
todd geben. W' fo ji fin enti vrs hah dati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

ponit

Expono,

Exponere aliquem ad necem. eum zu töden
übergeben. éniga ni smérti rhes dáti.

HIPOLIT: Dict. I: 224 2

snub

Hi a Diabolo sub specie serpentis seducti, Cum Comederent de Fructu vetitae arboris Damnabuntur Ad miseriam, et mortem Cum omni sua posteritate et eiciebantur e paradiso. dise Von dem Teuffel, in gestalt der Schlangen, Verführet. Als sie Assen Von der frucht, des Verbotenen Baums wurden Verdammt Zum Elend Vnd Zum Tod, mit aller Ihrer Nachkommenschaft, u. wurden Verstossen aus dem Paradeis. Leti od hudizha v'podóbi te kazhe sapeláni, kadèr so jedli od tiga sadú tiga prepovedaniga drivélsa, so bily obfojeni k'nadlúgi inu k'smèrti sovfo svojo rodbino inu so vun páhneni is paradísha.

smert

Traditus,
neci traditus. dem God übergeben. v' smert
dar, v' smerti isróden.

HIPOLIT: Dict. I, 674

smert

Unterblich. nevmerjézh, smèrti nepodvérsheh.
Immortalis, mortis non obnoxius vel non sub-
jectus.

smrt

Infidior, auf einen halben, spachen. na éniga
búfsjo stávití, éniga sahájati, sasédati, na
éniga shpéjgati, k'smérti yskáti, na lében tráh-
tati, stréjzhi, búfsjáti, búfsjázhiti.

smert

Existo,

Existere ab inferis. von todten auferstehen.
od sméрти góri v'státi.

smert

Eripio,

Eripere aliquem a morte, morti, vel alicui
mortem. einen von Todt erretten. éniga
od smerti odtéti.

smert

Commentatio, betrachtung oder erdichtung eines
handels: das schreiben über ein buch. /premi/hluvánje,
nje, ali smi/hluvánje éniga opravilla: tudi popi/so-
vánje ali islága zhes ene búkve. Commentatio mortis
betrachtung des Tods. /premi/hluvánje te /mèrti.

smert

Compello,

compellere aliquem ad mortem. machen das sich
einer umbringt. énsiga ni fúerti pergnáti, de
je fam okúli pernefse.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 120

smrt

Compello,
compellere aliquem ad mortem. mahen das sich
einer vmbringet. sturiti, de se éden sam okúli
pernése: ali éniga do smé^urti pregániati.

smrit

Damno,

damnum aliquem capite. circa xum Tot verurtheillen.
éniga in meriti obfoditi.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi) 162

smrt

Procedo,
morti obviam procedere. dem Tod entgegen
gehen. ti smérťi na prúťi itj.

HIPOLIT: Dict. I, 509

smert

Emortualis, ut emortualis dies. der Tag des
Tods. dan te smerti: smertni.

smert

Emorior,

rifu emori. sich zu todt lachen. se do sméрти
smejáti, od sméjha vmréjti.

HIPOLIT: Dict. I. (p. opis), 206

smrit

Decretorius, u. decretoria dies. Der bestimmte Tag
des Jods. odlöcken dan te fueriti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 166

smrt

Rapio,
de Complexu parentum ad mortem rapere. aus
der eltern schos zu Tod hinreissen. is naró-
zheja tih stárishih h'smérti stérgati inu
smakníti.

HIPOLIT: Dict. I , 543

smert

Quaero,
quaerere aliquem ad necem. eum nach Leib
und Leben trachten. éniga n' smerti yskati,
énimu pro lébnu traktati, na shivléjne stý.

HIPOLIT: Dict. I , 535

smert

Con/vesco,

con/vescere dolori, mori. des schmerzen vnd des
sterben gewohnen. /e boléjsni inu /merti navéditi.

smert

Revocatus,

revocatus a morte. Vom Todten aufgewekt. od
smérti obudèn, ali obujèn.

smert

Refuscito,

Refuscitare aliquem a mortuis. einen von Todten
erwecken. éniga od smèrti obudíti.

smert

Revoco,
aliquem ad vitam revocare. einen wider lebendig
machen. éníga fúpet fhíviga sturíti, od sméрти
obudíti.

smert

Pernicialis,
perniciāli odio alicuius flagrare. einem Töd-
lich hassen. éníga do smérti sovráshiti.

HIPOLIT: Dict. I , 456

smert

semen,
mortale semen. das sterbliche geschlecht.
ta směnti podverška fārrod.

HIPOLIT: Dict. I, 596

smert

Moestus,
a funere parentis moestus. traurig wegen des
Vatters Tod. fhálosten sa ozhétove smérti vólo.

смерть

Mortuus, gestorben, todt. mertòv, merlìzh.
a mortuis excitare. von Todten auferwekhen.
od smèrti obudíti.

smert

Mortifere. Adv. tödlich. smèrtnu. mortifere
vulneratus. tödlich verwundet. do smèrti ránien.

smert

Obfidior, nachstellen. Obsidiari alicui.
éniga fahájati, stréjzhi, k'smérti iskáti,
énimu búfsje stávití.

smrt

Propius,
propius a morte. näher dem Tod. bliſhėjshi
per smèrti.

smert

Propono,
proponere alicui mortem acerbam. einem dreuen
einen grausamen Tod anzuthun. se énimu f'éno
grofovítno smértjo grofítí.

HIPOLIT: Dict. I

, 520

HYPOTH: Diet. I.

smrt

Ominor,
vera de exitu alicuius ominari, von eines
Tod recht weissagen. od enéhojga smèrti ris-
nizhnu prerokováti.

smert

Producio,
producere, aliquem ad necem. eum quem totis
fibris iniga et smerti pellati.

HIPOLIT: Dict. I, 57

smert

Properato.

properato ad mortem agi. eilends zum Tod ge-
führt werden. na náglím h'smérti pelán bíti.

smert

Occafus,

post amici occafum. nach des freinds Tod. po
smèrti tiga prijátila.

smert

Proles,
posthuma proles. ein Kind nach seines Vatters
Tod geboren. en otròk po smèrti ozhéta rójen.

smert

Prolongo,
prolongetur tibi dies mortis. der Tag deines
Tods werde verlängert. ta dan tvóje smèrti imà
tébi odlóshen býti.

smert

Mors,

dabis me hoc scelere ad mortem. ich mus mich
über dein bosheit zu Tod kränken. jest se mórem
zhes tvojo hudóbnost do smèrti grímati.

smrt

Lethaliter. Adu. tödlich. smértnu, do smértni.

HIPOLIT: Dict. I , 340

smert

Timeo,
timere de morte. den Tod fürchten. se smerti
bati.

HIPOLIT: Dict. I, 669

smrt

Maturo,

Mortem alicui maturare. einem zeitlich zum
tod helfen. énimu perzájti k'smérti pomagáti.

smert

Posthumus,
posthumum opus. ein werk, das erst nach des
Autors Tod heraus kommen. énu délu, katéru
je she le po sméрти tîga fashétnika únkaj
prishlù.

smrt

Posthumus,
liberi posthumi. nach des Vatters Tod geborne
kinder. po ozhétovi smérti rojeni otrózi.

smrt

Posthumus, nach des Vatters Tod geboren. po
ozhétovi sméрти rójen.

HIPOLIT: Dict. I

, 486

smert

Itero,

Iterare vitam morte. von Todten widerum auf-
erstehen. súpet od smèrti góri vstáti.

smrt

Lego,

legare alicui aliquid. einem etwas vermachen.
énimu kaj fasháffati, po smérti fapustíti.

smrt

Immorior,

Immori studys. sich zu Tod studiren. se do
smérti v'ftudírati.

smrt

Vsque. bis. dò, nóter. vsque ad aras amicus.
freund bis in Tod. priátíl do smérti.

HIPOLIT: Dict. 4 728

smrt

Vorbote des Todes. gnāminīte te pri hōdne
smerti. praenunciū mortis.

HIPOLIT: Dict. II, 243

smert

Servus olim erat Mancipium in quem Domino potestas fuit vitae, et Necis: ein knecht war Vorzeiten Leibeigen, über welchen ein herr gewalt hatte des Lebens Vnd des Tods: en hlapèz je nékadaj bil fushèn zhes katériga je Gospúd imél oblást tìga shivlénia inu te smèrti:

smwt

Decertantes vel gladiis, vel hastilibus, et bipen-
nibus vel femispatiis, vel Ensis mucronem obli-
gatis; ne lethaliter laedant; kämpfend antweder
mit den Schwertern oder mit sengen Vnd Partisanen,
oder mit dusecken, oder mit degen so an der spiz
Ballen haben das sie nicht Tödtlich Verwunden
fhtritajozhi ali is paláshmi ali s'rátiszhami, inu
s'partisanami, ali tefsákmi ali s'mezhmy, katéri
na fhpízah fo savésani de do fmèrti neránio;

HIPOLIT, Dict.?

Orbis pictus, 59

smrt

Sterbstündlein. ura te smèrti, smèrtna ura,
púsledna ura, uriza. Hora mortis.

HIPOLIT: Dicl. II, 185

surv

Von Todten erwecken. odsmerti gori obuditi.

Excitare ab inferis, e morte reducere, in vitam
revocare.

smrt

sich Zu Tod blüthen. se do smèrti v'kryváviti.
animam per vulnera profundere.

смерть

Verpfränden, sich Verpfränden. énimu svoje imé-
nie inu blagú zhes dati, s'to postávo, de on
énimu svojo hrano Da, ali níega hráni inu vun
dershy do smèrti. bonis suis Cedere alicui,
hac lege, ut ab illo quis alatur.

sonst

das den Tod verdient. sonst werden.
Capitalis.

HIPOLIT: Dict. II, 207

smrt

Zu todt schlagen. do smerti tepsti, vbyti.
usque ad necem verberare.

HIPOLIT; Dict. II,

165

smert

schwerlich, oder Tödl^tich kranck seyn. navárnu,
ali smèrt^tnu, do smèrti bolán bít^ti. periculose
aegrotare, decumbere: mortifero morbo urgeri.

HIPOLIT: Dict. II, 107

smert

Rabbenstein.mejřtu te mártre, te smèrti.
locus supplicy.

HIPOLIT; Dict. II, 144

smert

Auguro,
augurari mortem suam. von seinem tod muethmas-
sen. od svoje smèrti kaj preosnanuváti, ali sa-
mèrkuváti.

smert

Deprecor,

mortem. den Todt abbitten. se od smerti
od- ali isprofsiti.

smert

Capitalis, der des Tods werth ist. katéri je
smerti vrejden, ali glavo sapádil: smèrtni, glavni.

smert

Excito,

Excitare aliquem a mortuis. einen von Todten
auf wekhen. éniga od smèrti obudíti.

smrt

Blüten.kry tozhíti, kryváviti. fangvine manare,
mittere, emittere, ftilãare fangvinem. er blü-
tet sich Zu todt. on se bo do smèrti v'kry-
vávil, v'kryvamózhil. fufco per venas fangvine
extingvitur.

HIPOLIT: Dict. II, 31

smert

Immortalis, vnsterblich, ewig. nevmerliven,
nevmerjèzh, vsélej fhiveðzh, vézhen, sméрти
nepodvérshen, nesmértni.

HIPOLIT: Dict. I

,281

smert

Signum,

signa mortis. TodtENZEICHEN. Snáminia te
prihódne smerti.

smert

Fleo,
flere de morte, vel mortem significans. sine fide
beweinet. enėjiga smert-objekati, obje-
ktivati, objektivati, opláskati.

HIPOLIT. Dict. I, 245

smert

Horrefcens, ut pectora horrefcentia mortem.
herzen die den Tod fürchten, sérza, katére
se te sméрти bojè: bojèzh, strashliv.

HIPOLIT: Dict. I ,271

smert

Statuo,
de aliquo flatuere. circa sum Tod verurtheilen.
éniga n' smerti obsoditi.

smert

in Todsnöthen ligen. s' smertjo rymcati,
pojemat, vmirati. in agone in lucta
mortis esse, mori; animus agere.

HIPOLIT: Dict. II, 296

smert

Hinricher, in Zügen ligen. si smertjo kinitati,
vmitati, pajemati. ducere Harres extremas,
in agone mortis verfare.

HIPOLIT: Dict. II, 94

smrt

Er ligt auf dem Schragen. on leshý na smèrtni pój-
stili, vshé pojéma, dúfho púszha, s' smèrtjo rinía.
paulo post decedet, agonifat, in agone mortis
Constitutus est.

HIPOLIT: Dict. II,

169

smrt

Agonizo, kämpfen, streiten, in tügen liegen. Je junarhuvati,
jroněsti; sa junastvu orušhati, vojokuvati, sbri-
tati, is smertjo rinivati, pojemat.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

smrt

Agonia, Angst, forcht, Kampf. teshkócha, brúhúf
strah, stríhájie, boy: omirájie, is fúerštjo ri-
nejie.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 26

smrit

Agro,
animam agere. + dūgen ligen. is fūerāto ritūatē,
pojematī, vūiratē.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

smert

Interregnum, Regiments austand, die Zeit zwischen dem Tod eines Königs und der Erwehlung eines anderen. fástájne éníga kralovájna, ta zhafts v'mej smértjo tija poprėjshniga inu v'mej isvoléjnam tija nóviga krála.

smert

Interminor,

Interminari vitam alicui: cinem deū Sod
druen. évinu is smertjo prítiti, se
grositi.

HIPOLIT: Dict. I, 217

smert

in dextera dūgen ligen. is smertjo rinicati,
vmbraati, pojēmati. in agone mortis Constitutum
esso: extremum spiritum ducere, agonizare.

HIPOLIT: Dict. II, 277

suwit

Todangst.vmiranie,s'fmertjo rýnajne.Agon,Agonia.

HIPOLIT: Dict. II,

196

smert

Expio,

Expiare caedem caede. den Todtschlag mit dem
Tode straffen. ta pobóy is smértje stráffati.

smrt

Sub.

sub exitu vitae. kurz vor dem Tod. énu
májhenu pred smértjo.

smert

EXTRA

Pio,
culpam morte piare. eine Mishandlung mit dem
Tod büssen. éno pregrého s'to smértjo plazhâti.

smrt

Macto,

mactare aliquem vltioni. sich mit eines Tod
rechen. se s'enéjga smértjo ma~~s~~zhováti.

mactare aliquem honoribus. einem grosse Ehr
anthun. énimu velíko zhast sturíti.

smert

Ministar,
horbec alicui minitari: euen deu God
dreuen. enim se is smertjo grefiti.

HIPOLIT: Dict. I, 369